



Componentes de Automoción "Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489413
 Fecha Exp : 22.05.2020
 Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección : Polígono Kataide
 Población : Mondragon 20500
 País : España

Transportista/Carrier : Transport number:278628
 Razón social : LKW WALTER Internationale
 Short name : 3111KIH
 Marca/Plate No : HROA6849
 Remoque :
 Remoc-plate :
 Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
 Cliente : Magna PT S.p.A.
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Del address:
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerta de descarga:
 Unloading point :
 Puesto de consumo : 14249
 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiquetas	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia/ Delivered	Recibida / Received								
2510630003	C MECANISMOS 251031048	400		PZA	TBA-501494 TBA-501711	016 096	15969266/15972385	25	550004306701		
180264 465 504036 9019 21622											
Peso neto total : 3.140		Peso bruto total : 4.167,200		Nº total de palets o contenedores: 016		Total Nb.of palets or containers: 016					

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 400
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 46
 Conformità alle schede d'imballi: SI NO
 Data controllo: 29/05/2020
 Firma

Observaciones:
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.


A RILIEVAR PER RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
S. Coop.	M. S. Coop.			

APL

3 Ejemplar para el porteador - Exemplaire du transporteur
Copy for carrier

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederian Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292	CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, however any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA 70026 Modugno Bari (I)	Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) 3111 RLMH HT20A6849  Trans-Illomar 2003 S.L. C. Mercuri s/n, parcela 5.1.5, nave 25 - Pol. Ind. Riu Clar 43006 Tarragona - Tel. 977 554 472 Fax 977 549 823 N.I.F.B-43732205
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I) Horario de apertura y cierre instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours	Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arcosate 22 05. 20 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	Reservas y observaciones del transportista 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservation AUTO TRASPORTI CASCIONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA: 07705120728 - C.F.: CSCN6L87B20L109Y ISCR. ALBO n. BA/7463718/1 EX 92617C
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Documentos anexos Documents annexés Documents attached	(Continuation of previous section)
--------------------------------------------------------------	------------------------------------

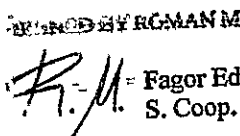


6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 40. Cont. Pira AUTO	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 9078	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions	Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)		
-----------------------------------------------------------------------------------------	----------------	-------------------	------------------	--------	--	--

14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward	19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes expresamente pactan la sumisión de cualquier controversia relativa a la interpretación y ejecución del contrato de transporte al que se refiere esta carta de porte a la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", España que aplicará el Convenio CMR, y se obligan a cumplir sus decisiones. / Les parties accordent expressément la submission de toute controverse liée à l'interprétation et exécution du contrat de transport auquel se rapporte cette lettre de voiture au jugement de la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Espagne, qui appliquera la Convention C.M.R., et s'engagent à appliquer ses décisions. / The parties provide expressly that, in case of dispute regarding the interpretation and execution of the carriage contract which this consignment note refers to it shall be settled by the "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Spain, which shall apply the C.M.R. Convention, and bind themselves to execute his resolutions.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

20 A pagar por: To be paid by: Preo del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos Supplern. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:	<table border="1"> <tr> <th>Remitente Senders</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee			
Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee					

21 Formalizado en Etablie à Established in Arcosate a le on 22 05. 20 20	15 Reembolso / Remboursement / Cost of delivery Via del Circolo... Inc - 70026 Modugno (BA)
-------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------

22 Firmado por ROMAN MARTY CORENA  Fagor Ederian S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender	23   Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier	24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received 29 MAG 2020 Lugar Lieu Place le on "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y compris et including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
- In the case of dangerous goods, in addition to the certification regulations, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.